3571 1898 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 7)19 ՇՈՒՐԱՆ ԻՐԹԷՍԻ 15 իսձի սէնէ 1316 ՐԻՃԷՊ 4(6 ԹԷՇՐԻՆ ՍԱՆԻ 31

Ղազէթամըզ հաճիքատա Զարեմպիճ վէ Ճումատա իրրէսի կիւնիւի թապ օրունուր Ղրշ.
Մէհէլիկի պուրա իշին բէշին 60
Ալրը այլըղը 35
Մէհէլիկի բէշին թաշրա իշին 85
Ալրը այլըղը 45
Թոսբա իւճրէքի պիզէ այիստիր 80
Ղուշլուգ բոսբա բուլու՝
Ղուշա գապուլ օրունուր
15 կիւնլիւք նիւսխէ 60 բր. տրր.

ՄԵՋՄՈՒԱ-Ի ԱԻԱՐ

30 թաւրա 30 թաւրա

مجموعهٔ اخبار
بك اوغلى تقسيم جاده‌سى نومرو ٦٥

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra 65

Ղազէթաեա միւթէալիդ խուսուսաթ իչին Ց. ԹՕԼԱՑԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունար։ — Իտարէխանէ՝ Պէյօղլունտա Ճատտէի քէպիրտէ Ն. 65

ԱՍԻԹԱՆԷ, 7 ՆՈՅԵՄԲԵՐ

ԳՆՆԱԴԱՏԱԿԱՆ ՄԸ

Բ.

Եթէ Ս. Գիրքն ունի խօսք մը որ կարենայ գայթակղութիւն պատճառել նանրախորհուրդ և գիւրագրգիռ սերունդներու, այն ալ հետեւեալն է անշուշտ. «Լաւ է չարութիւն առն՝ քան զկին բարեբարոյ։» (Սիր. ԺԲ. 14։)

Բայց ո՞րչափ միամիտ լինելու է որ սոյն բառից հառաջակ և դռեհիկ իմաստ մը տալու համար, մինչ հեղինակն իրօք գերազանցապէս խոհախորհուրդ իմաստ մ'է յայտնած, մին այն հրաշալի իմաստներէն զոր ոչ Հոմեր երազած է և ոչ Վիրգիլ երեւակայած երբեք։ Ահա այդ իմաստն. այրն իւր բոլոր չարութեամբ և անօրէնութեամբ հանդերձ չվնասեր մեր հոգւոյն, երբ գիտենք թէ մեր հակառակորդն է այն. իւր դաւաճանութիւնք կը հանին սովորաբար մեր ընչից, մեր կենաց, և ո՛չ աւելի անդին։ Մինչ բարեբարոյ կին մը իւր քաղցրախօսութեամբ, իւր ժպիտով, հրապոյրներով կրնայ գերել մարդկային սիրտն, և ի կորուստ մատնել զՀոգին, եթէ անզգոյշ գտնուի սա. ահա վնաս մը որ արձագանգ կը դտնէ մինչեւ յաւիտեանական աշխարհին մէջ։

Դալով մեր յարգելի յօդուածագրին, ճշդութեան պակասութիւն կը նշմարենք յետագայ տողերուն մէջ. «Պօղոս առաքեալն ալ կարծես մեկնաբանել ուզելով քրիստոնէական կրօնքի Պետն՝ որ կնոջ դիրքն ու վիճակն ա՞յնչափ բարձրացուց, մասնաւոր յարգանք ու գորով տածելով կանանց մասին, ջանք մը կ'ընէ կնոջ ստորադասութիւնն յիշեցնելու, կարծիք մը յայտնելով թէ կինը կը պարտի այրերուն այն ամէն յարգանքները զոր այրը պարտաւոր է մատուցանել Աստուծոյ։»

Եթէ ճշմարիտ է թէ մեր երկրպագելի Փրկիչն «կնոջ դիրքն ու վիճակն ա՞յնչափ բարձրացուց,– ինչպէս կը հաւատայ արդարասէր յօդուածագիրն, – սխալ է ուրեմն որ Պօղոս առաքեալ հակառակ ջանքեր փորձած լինի։ «Անօթի ընտրութեան»ն չէր անշուշտ որ պիտի ջանար մարդացեալ Աստուծոյ Աւետարանն փոխել կամ խեղաթիւրել, նա՝ որ արեամբ չափ պիտի պատերազմէր երկնապարգեւ վարդապետութեան աշխարհակալութեանն համար։ Աղնիւ յօդուածագիրն չափազանց ազատորէն կը մեկնէ Ս. Պօղոսի խօսքերն, երբ կ'ըսէ ի դիմաց նորա թէ «կինը կը պարտի այրերուն այն ամէն յարգանքներն զոր այրը պատրաստ է մատուցանել Աստուծոյ։» Այն յարգանքն զոր այրն պարտի մատուցանել Աստուծոյ կ'երթայ մինչեւ ի պաշտօն, զոր աստուածաբանք կը կոչեն cultus latriae։ Անշուշտ այսպիսի հայհոյութիւն մը Պօղոս Առաքեալի մտքէն անցած չէ երբեք, և եթէ կան այսպիսի այրապաշտ, սրբազան հեղինակներէ դուրս պէտք է փնտռել զայս։ Ահա մեծ Առաքելոյն խօսքերն որք ուրիշ բան չեն նշանակեր բայց թէ կինն պարտի հնազանդել առն անկեղծութեամբ, սիրով, մանաւանդ գերբնական մտածութեամբ. «Կանայք իւրեանց արանց հնազանդ լիցին իբրեւ Տեառն։ Զի այր է գլուխ կնոջ, որպէս և Քրիստոս գլուխ է Եկեղեցւոյ, և ինքն է Փրկիչ մարմնոյ։ Այլ որպէս Եկեղեցի հնազանդ լինի Քրիստոսի, նոյնպէս և կանայք իւրեանց արանց յամենայնի։» (Եփես. Ե. 22–24։) Եւ եթէ կան մարդիկ որք դեռ չեն հաւնզուած թէ ծառայական, ստրուկ հնազանդութիւն մը չէ այն զոր կը պատուիրէ Առաքեալն, թո՛ղ լսեն հետեւեալ պատգամներն. «Արք, սիրեցէք զկանայս ձեր, որպէս և Քրիստոս սիրեաց զԵկեղեցի, և զանձն իւր մատնեաց վասն նորա։։։ Որ սիրէ զկին իւր, զանձն իւր սիրէ։ Զի ոչ ոք երբեք ատեայ զանձն իւր, այլ սնուցանէ և դարմանէ զնա, որպէս և Քրիստոս զԵկեղեցի։» (Նոյն, 25–29։)

Կուզէ՞ք ուրիշ ջախջախիչ յանդիմանութիւն մը առնական բռնութեան դէմ, և անզուգական կերպիւ պերճախօս պաշտպանութիւն մը մարդկային հաւասարութեան դատին, կնոջ դատին, լսեցէ՛ք այս ձայնն. «Որք միանդամ ի Քրիստոս մկրտեցարուք՝ զՔրիստոս զգեցեալ էք. չիք խտիր, ոչ հրէի և ոչ հեթանոսի, ոչ ծառայի և ոչ աղատի, ոչ արուի և ոչ իգի. զի ամենեքեան դուք միէք ի Քրիստոս Յիսուս։» (Գաղ. Գ. 27–28։)

Ամեն անգամ որ կնոջ իրաւունքի կամ արժանեաց խնդիրն հրապարակ կը նետուի, գնահատելով հանդերձ «ասպետական» հոգիներու ազնիւ դիտաւորութիւններն, կը յիշեմ յակամայս մեծին Պօսիւէի սքանչելի միտքն ի մասին շնորհաց. «Ce n'est pas le grâce qui nous manque, c'est nous qui manquons à la grâce.» Եւ մեք տեսնելով, ափսոս, կարի յաճախ այն բարոյական անկումներն, այն ամենայն սոսրնացումներն զորս կանայք իրենք կ'ստեղծեն կամովին, կրնանք ըսել քրիստոնէութեան արեւուն տակ. «Ո՛չ, պատիւը, փառքը, մեծութիւնն չէ որ կը պակսի կանանց, այլ կանայք են որ կը պակսին պատուոյ, փառաց, մեծութեան։»

Պէտք է ուրեմն որ գէթ մի անգամ հրապարակ իջնէ հզօր և համոզեալ ձայն մը և գոչէ վեհութեամբ. «Տիկնայք և Օրիորդք, ջանացէ՛ք մընալ այն բարձրութեան մէջ ուր դրաւ զձեզ քրիստոնէութիւնն, ջանացէ՛ք լինել թերեզաներ, Լուիզ տը Ֆրանսներ, Մագդալինէ Պառներ, Սվէչիններ, կամ գէթ նմանիլ նոցա, և վստահ եղիք, աշխարհներ ու դարեր պիտի յարդեն զձեզ, և այրերն անկարծան կոթողներ պիտի կանգնեն ձեր յիշատակին։»

2 Հոկտեմբեր 1898

Ն. Ց. Վ. ՓԱՓԱՋԵԱՆ

ԲՕԼԻԹԻԳԱ ԱՀՎԱԼԻ

Մօն Նիւսխէմիզտէ Թէրճէմէսինի տէրճ ինթտիկիմիզ Լ. Սալիզպըրինին նուիթը հադդընտա, Սիթանտարտ նամ Ինկիլիզ զաղէթասընտա կէօրիւլէն պիր միւթալէատա ահվալը բօլիթիդիէէտէն պահս իտիլմիշ օլսըզընտան, իշպու միւթալէաեր՝ էհէմմիեէթինէ պինաէն նագլ էյլէրիզ։

«Թէլէկրաֆ մուխապէրաթընըն թէրաղդըեաթը սաեէսինտէ տիր քի, Լ. Սալիզպըրինին Լօնտրա չէհիր էմինի ճէմաատինին զիեաֆէթինտէ իրատ ինթտիկի սէօզլէր կիպի մուհիմմ պիր նուիթը էվրօպա էֆքարը ումումիէսինճէ հասըլէյլէտիկի թէէսսիր՝ անճագ պիր դաչ կիւն զարֆընտա անլաշըլապիլիեօր։

«Ռուսիա զաղէթալարընըն օլ պապտէքի միւթալէալարը պիլիասսա հարզի էհէմմիեէթ օլուպ, Ռուսիատա զաղէթալար սանսիւր ուսուլինէ թապի պուլունտուղլարընա կէօրէ, պէեան օլունան միւթալէաթը պիր տէրէճէեէ գատար հիւքիւմէթին թահթը թաստիգինտէ ատտ օլունաճաղը աչիքեար տը։

«Ռուսիա զաղէթալարը՝ Լ. Սալիզպըրինին նուիթընտան մէճմուն գալմամըշ, վէ միւշարիլէյհին սէօզլէրինի՝ Ինկիլթէրրատա Բէթրէսպուրկ գապինէթօսընըն թասավվուրլարընա մուղայիր արզուլէրտէ պուլունուլտըզընա տէլիլ ատտ էյլէմիշլէր տիր։ Էկէր Ռուսլար հադդէտէթէն պու զաննտա պուլունուեօրլար իսէ, պիզ (Ինկիլիզլէր), պունտան տօլաեը քէնտիմիզի գապահաթը ատտ իտէմէմէկիզ։ Ռուս զաղէթալարընըն պու պապտէքի պէեանաթընը պիր իթիրաֆ մագամընտա թէլագդը իտէրիզ։ Ռուսիա՝ Լ. Սալիզպըրինին սէօզլէրինտէ քէնտիսինէ գարշը հիչ պիր թէհլիքէ կէօրէմէզ։ Ավսթրիա վէ Ալմանիա զաղէթալարը՝ տօղրուսու մէջ քիւր նուիթը տահա զիեատէ պիթարաֆանէ թէլագդը, վէ Ինկիլթէրրանընն սուլհ ու ասայիշէ գարշը թասավվուրլարտա պուլունմասընը թաստիգ, վէ քիւրքէի արզընն հէր թարաֆընտա պիր չօդ մէսէլէլերին աչըդ պրադըլտըզը պէօյլէ պիր զէմանտա, Ինկիլթէրրա կիպի նիչէ մէնֆաաթլարը տիւչարը թէհլիքէ օլմասը միմքին պուլունան պիր տէվլէթին պիթարաֆ գալամաեաճաղընը իթիրաֆ իթմիշլէր տիր։

«Էվրօբատա էն մուհիմմ պիր մէվզիեի թութան Ինկիլթէրրա տէվլէթինէ, բօլիթիգա ալէմինտէ էհէմմիեէթսիզ պիր գուվվէթ նազարըյլա պագըլմասընընն սօնու կէթիրիլմէսի էլզէմ իտի։ Մուալլագ մէսէլէլերտէն տօլաեը Էվրօբա տէվլէթլէրի արասընտաքի միւնասէպաթընն սօն տէրէճէտէ կէրկինլիք բէյտա իթմիշ օլսուզու պիր զէմանտա, Ինկիլթէրրանընն եէնի պիր մէսլէք թութմասընյա պէրապէր, Ամէրիգա մէմալիքի միւճթէմիասը տէվլէթի տէ, – միւսթէմլիքաթ էտինմէսիյլէ, – սիեասիեաթտա Էվրօբա բօլիթիգա ալէմինէ կիրիեօր, վէ իշթէ պու խուսուս՝ Ինկիլթէրրանընն եէնի մէսլէքինէ պիր գաթ տահա էհէմմիեէթ վէրտիրիեօր։

«Իսբանիանընն ուսուլը իտարէճէ պիր թագդմ խէթթալարը սէպէպիյլէ զայրպ իթմէքտէ օլտըկը միւսթէմլիքաթընընն քէնտիսինէ կէրի չէվրիլմէսի իչին, նէ՛ Ֆրանսանընն, նէ՛ Ռուսիանընն, վէ եախօտ Ալմանիանընն զէրրէ գատար ֆէտաքեարլըղա դաթլանաճագլարը միւհթէմիլ տէյլ տիր։ Պինաէն ալէյհ Ամէրիգալըլարընն Ֆիլիբին ատալարընը զապթ իտէճէքլէրի մուհագդաղ տըր։

«Աչիքեար տըր քի պահրը Օգիանոս ճիվարընտա եէնի միւսթէմլիքեաթա մալիք օլմագ իսթէեէն տէվլէթլէր՝ պունտան պէօյլէ Ամէրիգանընն բօլիթիգասընը տա նազարը տիգդաթա ալմաեա մէճպուր օլաճագլար տըր։ «Թաամընն տատընա պագմագ՝ իչթիհաեը աչար» տէրլէր։ Ամէրիգալըլար տա, սօն մուզաֆֆէրիեէթիյլէ միւսթէմլիքեաթ բօլիթիգասընընն տատընա պագմըշ տըրլար։ Իմոի պու եէնի թարիգէ ֆէվգելատէ պիր իշթիհա վէ իշթիեագլէ կիր-

մելէրի զարուրի տիր։ Պու հալէ կէօրէ, Էվրօբա տիբլոմաթլարընդն՝ Ադասայը Շարգ (Մայրագոյն Արևելք) բոլիթիկասընա եէնի վէ զանէթ մահիմ պիր խնսիրին տախիլ օլմադտա օլմասընը քէմալը տիդդաթլէ թէլադդը իյլէմէլէրի՝ թէտաճճիւպէ չայան կէօրիւլէմէզ։ Անկլօ-Սաքսան իթթիֆաքը թասավվուրընա՝ մահվա պաղը խէնալաթբէրվէրլէրին արզուսընան իպարէթ նաղարբէյլա պաղմագ՝ պունան պէօյլէ ճաեիղ օլամաեաճադ տըր։ Աչմանլար՝ պէօյլէ պիր իթթիֆաքդն ադտը միւմքին օլաբզընա օ տէրէճէ դանմըշ տըրլար քի, քէնարլէր տէ Անկլօ-Սաքսան ճինսինտէն օլարդլարընը պէեան իլէ, պու իթթիֆաքդա տախիլ օլմադ արզուսընը կէօսթէրիեօրլար։

«Ինկիլիզլէր իլէ Ամէրիդալըլարընդն հէր մէսէլէտէ եէկտիկէրինէ մատաէթէն մուավէնէթ իթմէլէրինատէն պահա իթմէք տօղրու օլմադ իսէ տէ, իքի տէվլէթ արասընտա հասալ օլաճադ իթթիլաֆընդն՝ Զին ահվալինճէ բէք պիւեիւք թէէսսիրի օլաճադը չիւպհէսիզ տիր։ Պիզ (Ինկիլիզլէր), եալընըզ գալատադ պիլէ, գարշըմըզտա պիր եախօտ պիրտէն զիեատէ խասիմլէր պուլունմասը սիպէպսիզ իատիալարըմըզդն էն ուֆադ պիր բարչասընտան տախի վազ կէչէմէեճէկիմիզ մուհադդադ տըր։ Միւճթ. Ամէրիդա իլէ իթթիֆաքդըմըզդն ֆայտէսի՝ իատիալարըմըզդա դարշը պէյհուտէ միւշքիլաթ չըդարըլմասընդն, վէ միւտաֆաա հուդուդ իչին մատաէթէն ֆէտաքեարլըդլարա դաթլանըլմասը մէճպուրիեէթինատէ պուլունմամըզդն մէնանի օլաճադ տըր։ Սօն տէֆա տէնիզճէ թէտարիքեաթըմըզ՝ դուվվէթիմիզի հէր թարաֆա խսպաթ իթմիշ տիր։ Պու թէտարիքեաթլա ալէմէ իքի խուսուս կէօսթէրմէք իսթէտիք քի, պիրի՝ Ինկիլթէրրանդն հիշ պիր հիւճումտան գօրգմասընը, վէ իքինճիսի՝ Ինկիլիզ հուդուդընա էն ուֆադ տէրէճէտէ պիլէ թէճավուզ վուդուինէ միւսաատէ իտիմէտիկի տիր։»

ԽԱՐԻՃԻՅԼ

Բուս զաղէթալարը՝ Ինկիլթէրրանդն թէտարիքեաթընտան տօլանը նէ տիեէճէքլէրինի պիլմէեօրլար։ Պունլար իչին, Ինկիլթէրրանդն նէ էֆքեարտա օլսուդու մէսէլէսի՝ կիւնվիւք մէսէլէլէրին էն պիրինճիսի օլմուշ տուր։ Նօվօսթի զաղէթասը, պիր թարաֆտան Ալմանիա իլէ տէվլէթի Ալիեէնին, վէ տիկէր թարաֆտան Ինկիլթէրրա իլէ Ալմանիանդն զիեատէ տօսթլուգ բէյտա իթթիքլէրինի կէօրմէքլէ, Ֆրանսա վէ Բուսիա իթթիֆաքդընա դարշը պէչ տէվլէթտէն միւրէքքէպ պիր իթթիֆաք ատտ օլընտըդը նէթիճէսինի չըդարբեօր, վէ Ինկիլթէրրանդն պու դատար հազբուրընը՝ Աֆրիդա մէսէլէսինի գաթիէն հալ իթմէք, վէ Ֆրանսատա, վէ Աֆրիդա մէսէլէսինատէ Ֆրանսատա նարտըմ իատէն տէվլէթլէրէ եէնի պիր տարպէ վուրմադ իչին օլտուզունու պէեան իյլէեօր։

—Էվրօբա զաղէթալարը՝ ումումիեէթլէ չու էֆքեարտա տըրլար քի, Լ. Սալիսպըրի՝ մալիում օլան նութգյալա, Ինկիլթէրրանդն, Էվրօբա վէ Ասիատա, արզուլէտիկի մագսէտէ էրմէք իչին մուհարէպէտէ հազբր պուլունտուդունու կէօսթէրմիշ տիր։ — Զին մէսէլէսի հազրնտա Լօնդրա վէ Ուաշինկթընը զապոնէլէրի արասընտա պիր իթթիֆաք մէվճուտ օլարդը տա, մէզքուր նութգտան անլաշըլըեօր։ Լաքին Նիւ-Եօրգ Հէրըլտ զազէթասը, Ամէրիկանդն՝ Ինկիլթէրրանը Էվրօբատա պուլունտուդու միւշքիլաթատէն զուրթարմատա հազբր պուլունտըզընը զանն իթմէքլէ, Լ. Սալիսպըրինէն եանըլմատտա օլարդընը պէեան իտիեօր։

—Ալմանիա իմբէրատօրընդն սէյեատանթընա բէկթադաթ իսէն պիր Ֆրանսըզ մուխպիրի՝ իմբէրատօրընդն քէնտի զաթօլիք թէպատը հագդընտաքի թէվէճճիւհատընտան պահալա, մէնսուպու օլարդը զազէթաեա չու սէօզլէրի եազմըշ տըր. «Շիմտի Ալմանիա՝ Շարգտաքի Ալման զաթօլիքլէրինէ հիմաեէսի հագդընը Ֆրանսատան զաղթ իթմիշ տիր։ Իմտի Իթալիա, Ֆրանսա վէ Իսպանիա զաթօլիքլէրինէ հիմաեէսինէ, պիր տէ Ալման զաթօլիքլէրի հիմաեէսի իլավէ օլունմուշ տուր։ Իմբ. Վիլհէլմին՝ նէ՝ Շարգտա, նէ՝ Ադսաի Շարգտա մուպիմ Ալման զաթօլիքլէրինի, պիզիմ (Ֆրանսանդն) հիմաեէ իթմէմիզէ բաղը օլմաեաճաղը տէրքեար տըր։ Միւշարիէյէտէ պէրապէր, զաթօլիքլէր տէ, շիմտի, պիզիմ հիմաեէմիզին նէ էհէմմիեէթի պուլունտըզընը պիլիրէր։ Պիր զաչ հաֆթա էվվէլ Բէքինտէ պիր Ֆրանսըզ միսիօնարը թէլէֆ իտիլտի. Ֆրանսա բրօթէսթօ իթթի, Լաքին պունտան էվվէլ Զինտէ պիր Ալման միսիօնարը թէլէֆ իտիլտիկինտէ, Ալմանիա՝ Քիառու-Զէուեա զըրհլըլար կէօնտէրտի, վէ օրատա իթիպար, թէէսիր վէ մէնֆաաթ հուսուլէ կէթիրտի։ Ֆրանսանդն, Զինին մուխալիֆէթլէրի գարշըսընտա էհէմմիեէթի չիւրիւեէն սըրֆ տիրլօմասի վէ բարլամէնթօ ուսուլինտէքի մուամիլէսինէ գարշը՝ իմբ. Վիլհէլմին հարաքեաթը չէտիտէսի Ալման զաթօլիքլէրինէ տահմա ֆայտէլի օլարդընտան, պունլարդն, կէրէք մէզհէպ վէ կէրէք միլլեթ նօզթասի նաղարբէյա Ալմանիանդն հիմաեէսինի թէրքին իտէճէքլէրի չիւպհէսիզ տիր։ Իմբ. Վիլհէլմ՝ քիւրրէի արզուս պուլունան պիլճիւմէկ զաթօլիքլէրին՝ պու ֆիքրի գաբուլ իթմէկլէրինէ չալըշըեօր, վէ էկէր Բաւա հազրէթլէրի՝ թէպտիլի հիսսեաթլէ, Ֆրանսատան ազաճդ սօղուեատաղ օլուր իսէ, իքինճի Վիլհէլմ մաղսէտինէ էրմիշ օլաճադ տըր։ Պիզիմ գուլլանամատըզմըզ եախօտ գուլլանմագ իսթէմէմիկինիզ պիր իգթիտար՝ եազընտա պիր տիկէրի էլինէ կէչէճէք տիր։»

—Ֆրանսանդն Թուլօն վէ Ազաչիզ տօնանմասընդն գուվվէթ թէտաֆիիյէսի հէր կէօնա իհթիմալէ դարշը հազբր պուլունտուդու խաղէր վէրիլեօր։ Թէտաֆիլի վէ թէտարրուզի ահվալ սըրասընտա տօնանմանդն նէ եօլտա խոթթը հարզա սալիք օլաճաղը՝ ամիրալարընդն մէճլիսինատէ միւզաքէրէ օլունմուշ տուր։ Էվվէլճէ քեաֆֆէլի զաղիլի իսթիմալ հարզ սէֆինէլէրինդն՝ միւմքին մէրթէպէ սիւրաթլէ աչըգ տէնիզէ չըզարբլմասը զարարլաշընընը, վէ սանիէն՝ սէվահիլին մուհաֆազասը խուսուսը միւզաքէրէ իսթիմիշ տիր։ Պու պաղատ իթթիխազ օլունմուշ օլան թէտարպիրի թէտաֆիիյէ թասվիպ զըլընմըշ տըր։ Տէրհալ Մանչ տէնիզի սէվահիլինէ միզտարը քեաֆի հարզ սէֆինէլէրի կէօնտէրիլմէսի վէ աբանսըզա կէլմէմէք իչին Ադէնիզատէքի պիլճիւմէ լիմանլարընդն թանքիմ օլունմասը տա զարարլաշընընը տըր։

—Ֆրանսանդն գուվվէթ պանրիէսինէ եէնի զըրհլըլար իլավէսի իչին պիր միլեար ֆր. սարֆընը տիւչիւնիլմէքատէ օլարդընը թայմա զաղէթասը եազընեօր։

—Շու էսնատէ Ինկիլիզ տէվլէթի եէաի տօնանմա հալը սէֆէրէ զայմուշ տուր։ Պունլար՝ Մալթատա, Ճիպրալթարատա, Բօրնամութատա, Տէվընբօրատա, Ուէյ-Հայ-Ուէյատէ, Հօնգ-գօնկտա վէ Հալիֆաքսատա պուլունուեօրլար։— Պունլարտան պայդա տիւնեանդն հէր թարաֆընտաքի տէնիզլէրտէ, Ինկիլթէրրանդն սէվահիլ վէ լիմանլարը մուհաֆազա իչին զրուազէօրլէր, թորբիլ սէֆինէլէրի վէ սաիր նէվ հարզ սէֆինէլէրի պուլմադտա տըր։

—Ինկիլթէրրանդն սաղդ վիւքէլասընատան Մ. Սոքուիթ վէ Սըր Էտվարտ Կրէյ՝ սոն կիւնլէրտէ, հէման այնի մէսէլէ պիրէր նութգ իրատ իթմիշլէր տիր։ Իքիսի տէ տէմիշլէր տիր քի, մէտէնիեէթին մէնաֆիինէ մուզիր պիր մուհարէպէյնին էօնիւալընմասընտան տօլանը հէր Ինկիլիզ մէմնունուն օլմալը տըր։ Մ. Սոքուիթ՝ «Ֆաչօտա կիտի արազի իզզէրինէ Մըսրըն հուզուզը հիւքմրանիսինի թասալդ իթթիրմէքլէ, Ինկիլթէրրա՝ տէյիլ եալընըզ Ֆրանսատա, իլլա պիրթիւն աիւնեատա օ հիւքմրանիեէթի զարարլ իթթիրմիշ օլտու։ Ինկիլթէրրանդն էֆքեարը ումումիեէսինի էյիճէ պիլմէկէր իչին, կիւեա Ինկիլիզլէրին Ֆրանսանդն թէէսսիրինի տիւնեա իզզէրինատէ ազալթմագ վէ անդն հայսիեէթինէ զարար վէրմէք՝ արզուսինատէ օլարդընը ֆայդ իթմէքլիք կիւլիունէճէք չէյ տիր։ Վազտա իքի մէմլէքէթ արասընտա հէնուզ միհթաճը թէսվիեէ նօզթալար վար իսէ տէ, Ինկիլթէրրա՝ Նիլի քէնտի ինտիսարը ալթընա ալմագ ֆիքրինատէ տէյիլ տիր։ Օ պիւեիք նէէր՝ պիւթիւն տէվլէթլէրին թիճարէթինէ աչըգ զալմալը տըր։ Մըսրըն վէ Ինկիլթէրրանդն մէնֆաաթլարը իճապընճա, Ֆրանսա՝ Նիլ նէհրինատէ սէրպէսթ օլմալը տըր, վէ պու խուսուստա անվալը մանէլիէնին միւսաատէ իթթիկի մէրթէպէտէ Ֆրանսատա գօլայլըզլար կէօսթէրիլճէք տիր» տէմիշ, վէ սէօզլինէ տէվամէ, «Ամէրիդա իլէ Ինկիլթէրրանդն հիսսիեաթը տօսթանէլէրի՝ իլք տէֆա Իսպանիա իլէ Ամէրիդա մուհարէպէտի միւնասէպաթընճա սօղուզլուգ զուհուրա կէլտիկինտէ զանիր օլմուշ տուր։ Մ. Ամէրիդա՝ Ադսաի Շարգտա մուհիմ պիր գուվվէթ օլմուշ տուր, լաքին Զինտէ Ամէրիդանդն մէնֆաաթի՝ Ինկիլթէրրանդն մէնաֆիինէն այնի տիր, վէ պու իքի տէվլէթին Ադսաի Շարգտա պիրլիքտէ հարէքէթի՝ իլերուսի իչին տիրլօմասինճէ էհէմմիեէթի հալզ տիր» տէյի պէեան իյլէմիշ տիր։ Սըր Էտվարտ Կրէյ՝ ասըլ մէսէլէտէն պահս իթթիքատէն ասնրա, սօն սէնէլէրտէ, Ինկիլթէրրանդն, Ֆրանսանդն տօսթլըզընը զայդ իթմէմէք իչին, Թունուս, Մատակասգար վէ Սիամ իչլէրինատէ իթթիկի ֆէտաքեարլըզընը զիքր իթմիշ, վէ անմիշ տիր քի, «Էկիր Ֆրանսա հիւքիմէթի՝ Մատակասգար մէսէլէսի հազրնտա իքի հիւքիմէթ արասընտա ճէրէեան իսէն մուխասէրաթը հավի եէնի պիր Սարը քիթաղ նէզր իսէճէք օլուր իսէ, օլ վազտթ Ֆրանսըզլար՝ Ինկիլիզլէրին քէնտիլէրինի թանրիք իթմէտիքլէրինի վէ մուհարէպէնէ թաթուչմագ իսթէմէտիքլէրինի կէօրէճէքլէր տիր»։ Միւմանլէյ՝ Զարընդն թէքլիֆինի իյմա իլէ, Բուսիանդն մուհարէպէտէն սաղընարագ, սուլրընդն մուհաֆազասը թարաֆընտա օլմասը տա թէէմինաթ օլուզունու սէօյլէմիշ տիր։

—Եաղընտա իմթիմա իսէճէք օլան զարտինալլար մէճլիսինատէ, Բաբա հազրէթլէրի մուհիմ պիր նութգ իրատ իսէրէք, իմբ. Վիլհէլմին Գուստաա անվալը տինիէի հազբրէ հազընտա իրատ իթթիկի նութգտա պուլունան սլաղը իֆատէլերի թասնին իյլեեէճէք տիր։

— Ֆիլիբին ատալարը մէսէլէսինին պիր դաչ կիւնէ դատար հալ օլունապիլէճէկի իմիա օլունբեօր։

—Եունան զրալընընդն օղլու բրէնս Ժորժ՝ Գրինարվինէ եէթիշմիշ վէ Բաթրատա տօզրու եօլանա տէվամ իյլէմիշ տիր։

—Եէրին ուզաղընը սէպէպսիզ մուխասէրէ միշքիլ օլարընտան, Տրէյֆիւսիւն Բարիսէ ճէլգ իտիլէճէկի միւհիմմիլ ատտ օլունուեօր։

—Ինկիլթէրրա միւսթիմլիքեաթ նաղընը Մ. Չէմբէրլէյն՝ իրատ իթթիկի պիր նութգտա, Ինկիլթէրրանդն՝ Ալմանիա վէ Ամէրիդա իլէ ճէրէեան իսէն մինատպաթը հասէնէսի քէսգի թաղվիեէթ իթթիկինի, վէ Ինկիլթէրրա իլէ Բուսիա պէնինատէ պիր իթթիֆաք հուսուլի արզու օլունուար իսէ տէ, պէօյլէ պիր հալին վուղուի միւշքիլ օլարընը պէեան իյլէմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Լօնդիմիզատէքի սայը կիւնիւ Ս. Գաֆան Ոսկերեան քիլիսէսինին ԷՎմի մախսուսս օլմադ մրնասիպէթիյլ, քիլիսէի մէզքիւրատէ, օ կիւնիւ, սատթ կալ կ-Բաթրիդ բիւթ. էֆ. հազրէթլէրի հաղը ս տուզլարը հալատ, Վէքիլի միհթէրէմին Արթիալան Աեատիս Սրք. ճէնապէրինի Գուստասը չէրիֆ թաղտիս իսէճէքլէրի, վէ օ հաֆթանդն ճումատա վէ ճում. իրթ. կիւնլէրի իճրատ այնն իլէ, Նայ.ին Լինճ բաղար կիւնիւ տախի միւչարիէյէ կ-Բաթրիդ էֆ. հազրէթլէրինին մուխանթան սուրէթատ Գուստասը չէրիֆ թաղտիս իյլեճէքլէրի, վէ օ ապչամը իճրատի այն օլունաճաղը մուզարրէր տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Լտիրնէ էվզաֆ մուհասէպէճի Շէվգի էֆ.նէ ուլէա էվվէլի, Տիրպէքիր վալի մուավինի Վակէրի էֆ.նէ ուլէա սանիսի, Ինգարէ էվրաղ միւտիրի Մէհէմմէտ Բէֆիդ էֆ.նէ սանիէ միւթէմամիզի, Սիվաս վալի մուավինի Արիսթիտի էֆ.նէ ուլէա սանիսի, Վան մէքթուպի գալէմի միւսէվվիլէրինատէն Էմին պէյ սալիսի, Գալաթա էմթասի էճենպիեէ կէօմրիւկիւ էշեայի այնիէ մէմուրը Խուլուսի պէյ սանիէ սանիսի, Թրապիզոն մէճլիսի իտարէյի սապրգասազասընտան Հաճի Գատրզատէ Հաճի Մուսթաֆա էֆ.նէ սանիէ միւմմիզի բիւթպէլէրի թէվճիհ. Գարակիւեէվաչ չէհպէնատէրլիկինէ՝ Գարակիւեէվաչ չէհպէնատէրի Գատրի պէյ Գար վէ Օլկուն չէհպէնատէրլիկինէ՝ Այվարանիէ չէհպէնատէրի Նէճիպ պէյ թայէն. Սթօղօլմ՝ սէֆիրի Շերիֆ բաշաեա վէ Սատարէթ սէր եավերի ճէմալ բաշաեա Վինճի Օամ., Բուսիա թէլէկրաֆ վէ բօսթա նաղընընա Վինճի Մէճ., վէ Նէգարէթին տիկէր պաղը մէճմուրլարընա միւխթէլիֆ բիւթպէլէրէյն Օամ. վէ Մէճ. Նիշանլար, Տէրիսատատէթի Ալմանիա սէֆարէթինին Զնճի թէրճէմանը Մ. Կիզին մատամասընա Զնճի Շէֆիգ աթ Նիշանը ինան պուլրուլմուշ տուր։

ՏԱԽՈՒԼԻՅԼ

Տիւն, սէլամլըդան սօնրա, Ալմանիա վէ պատէհու Բուսիա սէֆիրլէրի սուրէթի դայրը բէսմիլէտ հուզուրը Շանանէէ գապուլ օլունմուշլար տըր։

—Բումէրի վիլաեաթը Շանանէսինի հէր թարաֆընտա ատսիլին պէրքէմալ օտուղու՝ օ թարաֆլարը մէմուրէն թէֆքիր իսէն Գոսսվա վալիսի Սատէտատին բաշանդն Պապը Ալիեէ կէօնտէրտիկի բարբթասան անլաշըլմըշ տըր։

—Ալմանիա սէֆիրի՝ կէչէն կիւն մապէյնէ կիտերէք, իմբ. իլէ իմբէրատօրի ցանդն սէյեահանթարընտա կէօսթէրիլ ատարը իհթիրամատան տօլանը միւչարիէր հիւմանդն թէչէքքիւրլէրինի պիլ վարբ-

Ամէրիդա իլէ ճէրէեան իսէն մինատպաթը հասէնէսի քէսգի թաղվիեէթ իթթիկինի, վէ Ինկիլթէրրա իլէ Բուսիա պէնինատէ պիր իթթիֆաք հուսուլի արզու օլունուար իսէ տէ, պէօյլէ պիր հալին վուղուի միւշքիլ օլարընը պէեան իյլէմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Լօնդիմիզատէքի սայը կիւնիւ Ս. Գաֆան Ոսկերեան քիլիսէսինին ԷՎմի մախսուսս օլմադ մրնասիպէթիյլ, քիլիսէի մէզքիւրատէ, օ կիւնիւ, սատթ կալ կ-Բաթրիդ բիւթպ. էֆ. հազրէթլէրի հաղը ս տուզլարը հալատ, Վէքիլի միհթէրէմին Արթիալան Աեատիս Սրք. ճէնապէրինի Գուստասը չէրիֆ թաղտիս իսէճէքլէրի, վէ օ հաֆթանդն ճումատա վէ ճում. իրթ. կիւնլէրի իճրատ այնն իլէ, Նայ.ին Լինճ բաղար կիւնիւ տախի միւչարիէյէ կ-Բաթրիդ էֆ. հազրէթլէրինին մուխանթան սուրէթատ Գուստասը չէրիֆ թաղտիս իյլեճէքլէրի, վէ օ ապչամը իճրատի այն օլունաճաղը մուզարրէր տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Լտիրնէ էվզաֆ մուհասէպէճի Շէվգի էֆ.նէ ուլէա էվվէլի, Տիրպէքիր վալի մուավինի Վակէրի էֆ.նէ ուլէա սանիսի, Ինգարէ էվրաղ միւտիրի Մէհէմմէտ Բէֆիդ էֆ.նէ սանիէ միւթէմամիզի, Սիվաս վալի մուավինի Արիսթիտի էֆ.նէ ուլէա սանիսի, Վան մէքթուպի գալէմի միւսէվվիլէրինատէն Էմին պէյ սալիսի, Գալաթա էմթասի էճենպիեէ կէօմրիւկիւ էշեայի այնիէ մէմուրը Խուլուսի պէյ սանիէ սանիսի, Թրապիզոն մէճլիսի իտարէյի սապրգասազասընտան Հաճի Գատրզատէ Հաճի Մուսթաֆա էֆ.նէ սանիէ միւմմիզի բիւթպէլէրի թէվճիհ. Գարակիւեէվաչ չէհպէնատէրլիկինէ՝ Գարակիւեէվաչ չէհպէնատէրի Գատրի պէյ Գար վէ Օլկուն չէհպէնատէրլիկինէ՝ Այվարանիէ չէհպէնատէրի Նէճիպ պէյ թայէն. Սթօղօլմ՝ սէֆիրի Շերիֆ բաշաեա վէ Սատարէթ սէր եավերի ճէմալ բաշաեա Վինճի Օամ., Բուսիա թէլէկրաֆ վէ բօսթա նաղընընա Վինճի Մէճ., վէ Նէգարէթին տիկէր պաղը մէճմուրլարընա միւխթէլիֆ բիւթպէլէրէյն Օամ. վէ Մէճ. Նիշանլար, Տէրիսատատէթի Ալմանիա սէֆարէթինին Զնճի թէրճէմանը Մ. Կիզին մատամասընա Զնճի Շէֆիգ աթ Նիշանը ինան պուլրուլմուշ տուր։

ՏԱԽՈՒԼԻՅԼ

Տիւն, սէլամլըդան սօնրա, Ալմանիա վէ պատէհու Բուսիա սէֆիրլէրի սուրէթի դայրը բէսմիլէտ հուզուրը Շանանէէ գապուլ օլունմուշլար տըր։

—Բումէրի վիլաեաթը Շանանէսինի հէր թարաֆընտա ատսիլին պէրքէմալ օտուղու՝ օ թարաֆլարը մէմուրէն թէֆքիր իսէն Գոսսվա վալիսի Սատէտատին բաշանդն Պապը Ալիեէ կէօնտէրտիկի բարբթասան անլաշըլմըշ տըր։

—Ալմանիա սէֆիրի՝ կէչէն կիւն մապէյնէ կիտերէք, իմբ. իլէ իմբէրատօրի ցանդն սէյեահանթարընտա կէօսթէրիլ ատարը իհթիրամատան տօլանը միւչարիէր հիւմանդն թէչէքքիւրլէրինի պիլ վարբ-

խաքիրայը Շահանէեէ արդ իյլէմիշ տիր։

Սէֆիրի միւշարիլէյէ, սիւն խաքիրայը Շահանէէ, իմբէրաթորըն խաթթը տէսթիյլէ եազըլմըշ օլան պիր նամէի մախսուսը թագտիմ իյլէմիշ տիր։

—Մահէթի իմբէրաթորիտէն պազը զաթլար Տէրիսաատէթ ավէլիլէ, պուրան չըմէնարգէրլէ Պէրլինէ կէթմիշլէր տիր։ Թարաֆը Շահանէտէն Պէրլին Օսմ. սէֆիրիյլէ սաաարէթ վէ խարիճիէ Թէրճէմանլարը, Ալմանիա սէֆիրի վէ սէֆարէթ մէմուրլարը, Սիրքէճիէ գատար կէօնտէրի կէթմիշլէր տիր։

—Էնտամ սէյեանաթտա իմբ. վէ իմբէրաթորիյանըն մինմանտարլարը օլան բազարար վէ սահիր զէվախ տախի Տէրիսաատէթէ ավէլիլէ, ասզրուճա սէրաեա ազիմէթ իյլէմիշլէր տիր։

—Ադէմճէ Պէրլին Օսմ. սէֆիրի օլուպ, էլեկմ Շուրաի սէվկէթ բէիսի պուլունան վէ իմբ. Վիլհելմ Տէրիսաատէթաէ իքէն, մինմանտարլըրը՝ իսէն Սախտ բաշա հազրէթլէրինէ Թարաֆը իմբէրաթորիտէն, Պէյրութան ավէլէթ իսէն Ալմանիա սէֆիրի մարիֆէթիյլէ մուրասսա վէ իմբէրաթորըն թավիրինի վէ թաճրը հավի պիր թիւթիւն թապաղասը, վէ Խարիճիէ մէքթուպտրը Նուրի պէյին քէրիմէսի Ֆաթմա Զիլնուր հանըմա՝ Վիլգօմէն իսմինտէ պիր մարշ թանզիմ իլէ, իմբէրաթոր վէ իմբէրաթորիցսա թագտիմ իթմիշ օլմասընտան տօլայը մուրասսա պիր կէրտանլըզ ինտա վէ իրսալ պույրուլմուշ տուր։

—Պիլիւմլէ մէքթէպ մուալիմէրինին եօլ ինշաաթը պէտէլաթընտան մուաֆ օլուզլարընա Մէճլիսի Նաֆիճաա գարար վէրիլմիշ տիր։

—Մէմալիքի Շահանէտէ ուզուն միւտէթ գալմագ եախօտ իշ իլէ մէշղուլ օլմագ իւզրէ կէլէճէք էճնէպլիէրին բասարօրլարը օլարգտան պազգա, սէֆարէթ վէ եա գոնսօլաթօլարընտան քիմ օլարգլարընա տախր չահատէթնամէ ալմալարը լազըմ կէլտիկի վիլաեէթլէր իլէ սէֆարէթ վէ գոնսօլաթօլարա պիլտիրիլմիշ տիր։

—Ուչիւնճի օրտու իչին Սէլանիկէ 11 թապուր ասքէր իլէ 40 թօք կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Մըսրտա տարզ իտիլիպ Տէրիսաատէթէ կէթիրիլէն Մահմուտիէ, Մէմտուհի, Սանտըզը վէ էմնալի ալթունլարընթազլամ օլտուզլարը՝ Զարպխանէճէ պիլ մուայնէնէ անլաշըլարադ, գաթթ էտիլիպ, սահիպլէրինէ վէրիլմիշ, վէ պունտան պէօյլէ տախի օ եօլտա մուամէլէ իտիլէճէկի՝ Մալիէ Նէզարէթինտէն լճապ իտէնլէրէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Պուլկար մասլահաթկիւզարը վէ Ռումանիա սէֆիրի՝ էվվէլքի կիւն Պաղը Ալիսէ սուտարադամ վէ խարիճիէ նազրը հազարաթըլա, վէ Ռում բաթրիկի վէքիլի մապէյնի Հիմաեունտա սէր զարինի հազրէթի Շէյրիեարի Հաճի Ալի պէյ էֆ, հազրէթլէրիյլէ կէօրիշմիշլէր տիր։

—Ֆրանսա սէֆարէթինին Պոմպ նամ մահէթի վաբօրու՝ թալիմ իչին Մարմարա կիթմիշ տիր։

—Մէմալիքի Օսմանիէէ, եասադ օլան սիլահլարը վէ սահիր էմթաաը կիրտիրմէէ չալըշան Եունան սէֆինէլէրինէ գարշը սիլահ խթիմալ իթմէլէրինէ՝ Օսմ. սէվահիլինի մուհաֆազաեա մէմուր սէֆինէլէրէ էմր օլունմուշ տուր։

—Սըր Աշմէթ Պարթլէթ՝ թաազիպ իթտիկի իմթիեազլարըն իսթինսալինէ չալըշմագ իւզրէ պիր վէքիլ պրագարադ, քէնտիսի եազընտա Ինկիլթէրրաեա ավտէթ լտէճէք տիր։

—Տիւեունը ումումիէէնին հոկտ. հասըլաթընտա, կէչէն սէնէ հոկտեմբերինտէն 13,000 լիրա ֆազլա կէօրիւլմիշ, վէ Բէժինին հոկտ. հասըլաթը 165,000 լիրա օլմուշ տուր։

—Օսմանը թիւթիւնէրինտէն ալընան բէֆթիէ վէրկիսինին եազընտա լազմ իտիլեճէկի Իսկէնտերիէաէ չալի օլմուշ իսէ աէ, Բէժի իտարէսի պու չայեահը բէամէն թէքզիպ իթտիրմիշ տիր։

—Դուտսը չերիգաէ Լամինէր իլէ Բումար արասընտա, Վէլատէթի հազրէթի Մերհէմ քիլիսէսինտէ սնդիլիք թափր վիսնէթլէրինին հազը բիւճանը հազրգնտա զուհուր իտէն միւնազասընը, Բումարը լէհինտէ հալ իսիմիշ օլտուզունու Մանիթէօր եազմըշ տուր։

—Մէմալիքի Օսմանիէէ մուզիմ Սըրպիա թէպասընը, պէտէլ ասքէրիտէն մատտա, թէպասի Օսմանիէնին վէրտիքլէրի քեաֆիֆէյի վէրկիլէրի միւքելլէֆ օլարգլարը, վէ Սրրպիա սէֆարէթի մէմուրլարընտան պազգա, գոնսօլաթօլարը թէրճէման վէ նասադճրլարընը տախի թէմէթթիւ վէրկիսի վէրմէէ պօրճը օլարգլարը՝ Խարիճիէ նէզարէթինտէն էվվելքի տախսինէ իչար օլընմըշ տուր։

—Եունան թէպասընտան տախի, պէտէլի ասքէրիտէն մատտա, թէպասի Օսմանիէնին վէրտիքլէրի քեաֆիֆէյի վէրկիլէրին ալընմասը մուգարրէր օլուպ, մուճիպինէճ իճրասը՝ տիա օլան տախրէլէրէ մէրճիինտէն իչար գելընմըշ տուր։

—Պու հաֆթա Մալիէ Նէզարէթի՝ տէվարի բէսիկէ պիրէր մաաշ թէվզիինէ պազլամըշ տուր։

—Լիվասիասան ավտէթ իսէն հէյեկէթի մախսուսէ՝ Զաթը հազրէթի Բատիշահիէ Զար թարաֆընտան պիր նամէի մախսուս կէթիրմիշ, վէ թարաֆը Բատիշահիտէն իմբէրաթորը միւշարիլէյէ պիր թէչէքքիւր թէլէկրաֆը քէչիտ պույրուլմուշ տուր։

—Բուսիատա ուն ֆիճաթը 30 դարիք տիւշմիշ տիր։

—Հանիասան կէլէն 160 նէֆէր Իսլամ մուհաճիր՝ Ատա-բազարը, Ինէօնիւ վէ Էսկի չէհրէ կէօնտէրիլմիշլէր տիր։

—Պիր Ինկ. զըրհլըսը Կրիտտտէն Սէլանիէէ կէլմիշ տիր։ Ագտէնիզ Ինկ. տօնանմասը՝ եազընտա Սէլանիք վէ տիկէր պազը լիմանլարը զիեարէթ իտէճէք տիր։

—Սալի Սաիպ վաբօրը լիմանըմըզտան Ագտէնիզէ կէթմիշ տիր։

—Ումուրը մալիէ միւզաքերաթընտա պուլունմադ իւզրէ պիր բէիս իլէ 3 ազատան միւրէքքէպ պիր զոմիսիօն թէչքիլ օլունմուշ տուր։

—Բում բաթրիկի վէքիլի՝ կէչէն կիւն Ռուսիա սէֆիրինի զիեարէթ իթմիշ տիր։

—Պալըքէսիր հարիզինին՝ Էրմէնի մահէլլէսինտէն զուհուր իտիպ, 161 խանէ վէ 10 տիւքքեանը եանտըզը, վէ 11 խանէնին երդտրըլըզը, վէ զիեանը 30 պէն լիրատան զիեաէ օլարգը՝ թանզրզաթը բէսմէէ իլէ անղաչըլմըշ տուր։ Հարիզզէտէկեան՝ միւնասիպ եէրլէրտէ էրլէշտիրիլմիշ, վէ թարաֆը հիւքիւմէթտէն նաֆագա վէ քէսմիւ՝ թէվզի իտիլմիշ տիր։

—Ատանա չարչըսընտան եանիքն զուհուրիյէ, 14 տիւքքեան եանմըշ տուր։

—Էրզրումտա զըշ մէվսիմի էրքէնէճ պաչլաերդ, հոկտ. ին իպթիտալարընտա պիր միգտար գար եաղմըշ տուր։ Հուպուպաթ վէ էրգադ ֆիեաթը պիր տրա եիւքսէլմիշ իսէ աէ, չիմտի թէնէզզիւլէ պաչլամըշ տուր։ Ավազ ու իթա մուամէլաթը մէմնուն օլուճաճադ սուրէթաէ տիր։

ՊԱՆԴ ԷՄԲԷՐԻԱԼ ՕԹՈՄԱՆԸՆ ԻԼԱՆԸ ՏՐՐ

Թէմպէքի չերքէթինին 1892 սէնէսի եիւզտէ 5 ֆալգլի թանվիլաթընը համիլ օլան էֆէնտիլէրէ, մէղքիւր թանվիլաթընը ճնճը զուրասընը կէլէճէք դեկտեմբերի էֆրէնճինին 1ինճի կիւնիւ էօյլէտէն էվվելալաֆ. սաաթ 10տա, Դալաթատա Օսմանլը պանդասընտա քէչիտ օլունճաճը, վէ դուրա զազանան թանվիլաթընն պէտէլէրի, էֆրէնճի 1899 սէնէսի յունվարընին 1ինտէն իթիպարէն, Դալաթատա քեսյին թէմպէքի չերքէթի մերքէզինտէ թէէսիեէ իտիլեճէկի իլան օլունուր։

ՁԻՁԷՔԱԻ ԳԱՏԸՆ

Միւտաաիի ումումի.—Էվվէլ, իսպաթլար վար արր. պունունլա պէրաբէր միւսթանթիգ էֆէնտիսին տաիրէսինէ ճէլդ իտիլտիկինիզտէ, պիլտիքէլերինիզի սէօյլեէպիլիրսինիզ։

Մ. Բէթի ելնէ խարար իլէ.

—Էֆէնտիլէր, սիզէ պիր միգտար ազչէ վէրէկիմ աէ, պու պիչարէլերի մուվազզաթէն թախլիսէ իսինիզ. բէնչէի տաալէմէն ֆիրար իթմէկէ թէստոտի իթմէսէճէքլէրինէ պէն քէֆիլիմ, աէտի։

—Հիչ պիր քէֆալէթ դապուլ իսէմէսիզ։ Իսմի իսրարընը պիհուտէ տիր. պօչունա իսրար իթմէնէն։

Միւթէահիւտ պաչընը էյտի, վէ պատէհու իքի իշճիսինէ ասզրաա կիտէրէք. վէ պիլէքչէլի էլլէրինի թութարագ,

—Տօ՝սթլարըմ, պիչարէ ասսթլարըմ, բէվիչի հալ սիզէ գարչը օլմազլէ պէրաբէր, պէն՝ սիզին, նամուսլու ատէմլէր օլտուզունուզա ինանընրըմ, վէ սօնունա գատար ինանճաղըմ։ Պէնի չաղըրբրլար իսէ, հազընըզտաքի հիւրմէթիմ, ըիաեէթիմի ալէնէն պէկեան իտէճէկիմ։ Պու պապտէ պանա կիւվենէպիլիրսինիզ։ Էլիմտէն հէր նէ կէլիրսէ եաբաճաղըմ, աէտի։

Պու արա Ժան Բըմի իլէ Բօլ Ժիրէնին եանագլարընտան աչաղրեա իրի տանէլի կէօզ եաչլարը ազմադտա իտի։

Ժիլիր իսէ,

—Պու ատէմ իսթէտիկինի եաբսը ... պէն պիր քէրրէ պունլարը եագալատըմ, արթըզ գուրթուլամազլար, լաքին պէն գուրթուլտում, տէյլի տիչինիեեօրտու։

Բօլիս մէմուրլարը՝ մաղնունլարը կէօթիւրտիլէր։ Մ. Բէթի, արզալարընտան պազարագ, քէնտի քէնտիսէ,

—Սլ սանա ատլիեէճէ պիր խէթա տահա, տիմէքտէ իտի։

Ժուանվիլ էհալիսիյլէ ֆապրիզալարընա ամէլէսինտէն միւրէքքէպ պիր զալապալըզ՝ եօլուն իւզէրինտէ թօքանմըշ օլուպ, աղլամազտա պուլունան պու իքի պիչարէլէրին կէչտիքլէրինէ սէսսիզճէ պազմադտա իտիլեր։

21

Ատլիէ մէմուրլարը թանզրզաթլարընա տէվամ իթտիլեր։

Հէր թարաֆ վէ հէր չէյ տիղդաթլէ մուայնէնէ իտիլտի։ Դըրզդ էսէրլերի, ատեագ իպլէրի վէ դան լէքէլերի հէր զայտ օլունտու։

Պաղչէպան-զաբուճունուն օտասը ատանտը, վէ իլք չահիտլէր տինլէնտի։

Վազըթ խայլի կէչմիշ իտի։

Միւսթանթիգ՝ մաղթուլը նայընը՝ պիրինճի դաթտաքի եաթաղլարտան պիրինէ կէօթիւրիլմէսինի էմր, վէ անըն նէզարէթինի ժուանվիլ բօլիս գոմիսերինէ լիհալ իթտ. օ սա տէրհալ սէյֆիեէտէ պիր միգտար զապրթա մէմուրլարը իգամէ իյլէտի։

Ճինաեէթի իսպաթ իտէն էսէրլէր՝ միւսթանթիգին տաիրէսինէ կէօթիւրիլմէք իւզրէ պիր թօրպաեա վազ իլէ, աղզընը դարատըլար վէ մէօհիւրլէտիլեր։

Պունտան սօնրա Ժան Բըմինին տէմիրճիխանէսինտէ եէնիտէն թէհարրիեաթ իճրա իթտիլեր իսէ տէ, եվվելճէ, վուգուաթը իսպաթ իտէպիլէճէք չէյլեր գալտրրըլմըշ օլտըզընտան, իքինճի թէհարրիեաթտա իչէ եարար պաչգա պիր չէյ պուլամատըլար։

Օրատան՝ իքի մաղնունլարընը իսքեան իթտիքլերի օթէլտէքի օտալարա կիտէրէք, հէր թարաֆը արիվ ու ամիգ արասարար։

Իլք ադչամը Մատլէնին՝ զէվճինէ վէ ժիրէնէ կէթիրմիշ օլուուզու եէր եէր գան լէքէլերինի հավի չամաչըրլարընը պիր զըսմընը գալտրրտրլար։

Պիչարէ տէմիրճի, իլք ադչամը սահիլտէ պուլմուշ օլտըզը գանը ճիգտանը թութտուզտան սօնրա, գանը էլլերինէ պօղչաեր աչմըշ օլտըզընտան, պունտան Լակրլերի չամաչըրլարընը իւզէրինէ չըգմըշ իսի։

Պու չամաչըրլարը տա Բարիսէ կէօթիւրիլեճէք օլան էչեաեա դաթտարլար։

Պու արա միւտաաիի ումումի սաաթա պազարագ, միւսթանթիգ,

—Սիզ տէ պէնիմ կիպի աճ օլմալըսընըզ. պու իսէ չայեանը թէճաճիւպ տէյլի տիր, չիւնքի սաաթ իքի օլուպ, հէնուզ հիչ պիր չէյ եէմէմիշիզ տիր, աէտի։

Պատէհու միւմաիլէյէ՝ Ժուանվիլ բօլիս գոմիսերինէ խիթաբէն,

—Պիզէ միւնասիպ պիր լօգանթա կէօսթէրպիլի՞րմիսինիզ, աէտի։

—Էֆէնտիմ, պէն սիզին իչին էօյլէ թաամ հազրը իթտիրտիմ։

—Թէչէքքիւր իտէրիզ։

Միւտ. ումումի՝ միւսթանթիգին դօլթուզունա կիրիպ.եիրիտիլքլերի սըրատա,

—Է՛յ, ադիզիմ մօսիէօ տը Քէրվէն, պու իչի հէմ չարուզ, հէմ մուվաֆֆաղրյեէրէ պաչա չըզարմաղլա, պու տէֆթա տախի, էն միւչքիլ մէսէլէլերի հալ իթմէկէ միւզթէտիր օլտուզունուզու իսպաթ իթտինիզ, աէտի։

Միւսթանթիգ.— (հիճապլէ.) Էֆէնտիմ, պու գատար վազըթտան պէրու չու մէմուրիեէթի իճրա իթտիկիմ հալտէ, էլիմտէն օ գատար ճանիլէր կէչմիշ տիր քի, արթըզ ալըշմըշըմ տըր։

—Եալընըզ ալըշմագլըզ քեաֆի տէյլի տիր. պու իչտէ մէհարէթ տէ լազըմ տըր քի, պունլար սիզտէ միւքէմմէլէն մէվճուտ տուր։— Տօղրուսու պու իքի ճանիլէր էրպապ չէյլեր տիր։

—Իրթիքեաղ իթտիքլերի ճինաեէթ պիրինճիսի օլմամալը տըր։ Տանա բէք չօգ ճինաեէթլեր իրթիքեաղ իթմիշ օլմալը սըրլար, ֆագաթ նիհանեէթ, սայքի ֆիլիլի ճինաեէթ իճրա իթտիքլերի անտէ եագաեը ելէ վէրմիշլեր տիր, վէ պիլմէմ քի պունտան նասըլ գուրթուլաճագլար տըր։

—Պու պապտէ միւսթէրիհ օլուն. հէր նէ գատար ժիւրի էֆէնտիլէր չօգ տէֆա զարիպ գարարլար վէրիրլեր, վէ էն ֆէնա ճանիլեր հազընտա դապահաթը խաֆիֆլէթիճի սէպէպլեր արարլար իսէ տէ, եինէ պունլար զուրթուլամաեաճաղլար տըր։

Պու եօլտա կէօրիւշմէքլէ ատլիէ մէմուրլարը, բօլիս գոմիսերինին ըէհպերլիկիյլէ կիթտիքլերի լօգանթաեա վասըլ օլտուլար, վէ քէնտիլեր իչին հազը խտիլմիշ օլան սուֆրաեա օթուրտուլար։ Սուֆրալարը՝ սօզուդ վէ լէզիզ թաամլարտան, տօմուզ եաղըլա բիչիրիլմիշ օմլէթտէն վէ պիր թավուզ զըզարթմասընտան իսլարէթ իտի։

Թաամլարը չօգ սիւրմէեիպ, սաաթ 4 է չարեէք գալարագ Բարիսէ մուվասըլէթ իթտիլեր։ Ժիլիր՝ բօլիս միւտիրի իլէ Վէրնէյլ սօզաղընա ազիմէթ իյլէտի։

Խապիս՝ սնլաչըլմասը գօլայ օլան սէպպլէրէ մէսնի, գոնիէս տը Լակարտ իլէ վուգու պուլաճագ միւքեալէմէսինտէ, եանընտա պիր չահիտ պուլունմասընը թէնսիպ իյլէմիշ իտի։

(Տէվամի)

ՎՐԻՊԱԿՈՒ 3570 ԹԻՒԻՆ

Սխալ	Ուղիղ
է. գլխոյն	)(է. գլխոյն
ինչ որ ըսել	)(ինչ որ ըսել է
առնէ զայր իւր.	)(երանելի առնէ զայր
	)(իւր.

ՊԱՆԳԷՍԲԷՐԻԱԼՕՍՄԱՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Մէրմանէսի 10,000,000 լիրա տալը։

Մէրքէզի իտարէսի Գալաթատա տալը։

Իսթանպոլատա, Եէնի-ճամի մէյտանը-ատա, վէ Գէյօղլունատա Տօղրու Եօլտա 206 նումէրօլու տաիրէտէ պիրէր շիւպէսի վար տալը։

Հօնարա վէ Բարիստէ պիրէր պաշլըճա իտարէխանէսի մէվճուտ տուր։

(ՇԻՒՊԷԼԷՐ)

Ատալիա,	Ատանա,	Ակրան,
Հալէպ,	Իսկէնտէրիէ,	Լոնտրա,
Էնգարէ,	Պաղտատ,	Պէյրութ,
Պրուսա,	Շամ,	Գոնիա,
Լարնագա,	Դահիրէ,	Մէրսին,
Միտիլի,	Ուշագ,	Ֆիլիպէ,
Բօրսահիր,	Բուսմուդ,	Սէլանիք,
Սամսուն,	Իզմիր,	Սոֆիա,	Թրապիզոն։

Գանգը Օսմանի, թահվիլաթ վէ եա պունա միւամսիլ էվլադ աէրօպլիթօ իսթիմէսի մուգապիլինդէ, մուայէն վատ իլէ լէ եա հիսապը ճարի իւզրէ ազէէ իգրազ, վէ սէնէտաթը թիւճարիւեէ ըսգօնթօ, վէ մէմալիքի Շահանէ իլէ մէմալիքի էճնէպիեէնին պաշլըճա էհիրլէրի իւզէրինէ էնք, բոլիչա վէ գրէտի սէնէտլէրի վէ թէ-ւէկրաք էմրլէրի քէշէտէ վէ հիսապը ճարի քիւչատ վէ թահսիլաթ իլէ զէզբյմէթ էշնա վէ մէմալիքի Շահանէ վէ մէմալիքի էճնէպիէէ գուբօն վէ սէնէտ թահսիլ, պօրտա էմրլէրի իրա, վէ մէսքիւքաթ իլթիրա վէ Ֆիրուսաթ իտէր։

Պունատան պաշգա պիր սէնէ վատէ իլէ եիւզաէ 2 պշ., 6 այլըգ վատէ իլէ եիւզաէ 1 պշ. վէ 3 այլըգ վատէ իլէ եիւզաէ 1 Ֆրանգ իլէ ազէէ գապուլ իտէր։

Իսթանպոլ լիւպէսի, պալիատէ պէեան օլունան մուամէլաթատան պաշգա, էմթաա իւզէրինէ ազէէ իպրազ իյլէտիկի կիպի, էմանէթէն վէ եախատ սատէհ թէվարի օ-լունան էշեակ թիւճարիէնի տախի գա-պուլ իտէր։

Գէյօղլու լիւպէսի՝ էմթաա մուամէլա-թը միւաթէսնա օլմագ իւզրէ, եօշարըտա պիր օլունան պիլճիւմլէ մուամէլաթը իս-փա, վէ պունատան պաշգա Վիլ տը Բարի, Բուսմէլի շըմէնտֆէր թահվիլաթը, Նունան պանգասը, Բանամա վէ սարէ կիպի բիեանգօլու թահվիլաթնա տաիր տախ ու իթա մուամէլաթը իրա իյլէր։

Իսթանպոլ վէ Գէյօղլու լիւպէսէրի՝ Բուսմէլի շըմէնտֆէր թահվիլաթը բրօ-մէսէրի տախի ֆիրուսաթ վէ պանգանէն մէմալիքի Շահանէ իլէ Գուլիարիսթան-տաքի լիւպէսէրինէ քեսֆիէսի կիպի վէ 50 լիրատա զատար օլմագ իւզրէ 100տէ 3 Ֆրանգ մուգապիլինդէ հիսապը ճարի իլէ ազէէ գապուլ իտէրլէր։

Ուֆրագ հիսապը ճարիլէրէ թէէմինաթ օլմագ իւզրէ Օսմանլը Պանգասը 100 տէ 3 պշ. Ֆրանսա, վէ եիւզաէ 3 Ֆրանգ մուգապիլինդէ հիսապը ճարի իլէ ազէէ գապուլ իտէրլէր։

Ուֆրագ հիսապը ճարիլէրէ թէէմինաթ օլմագ իւզրէ Օսմանլը Պանգասը 100 տէ 3 պշ. Ֆրանսա, վէ եիւզաէ 3 Ֆրանգ մուգապիլինդէ հիսապը ճարի իլէ ազէէ գապուլ իտէրլէր։

Ֆրանսայի Ալմանիա տէվլէթի էսհամընտան այնի զըյտէթէ պիր մէգար թախսիս իթմիշ տալր քի, իշլու էսհամ թէվարի օ-լունան ազէէեէ քէֆիլէթ օլարագ այրը-ճա պիր տօսիէտէ սագլը պուլունմագատ տը։ Թէվտի օլունան ազէէնին միզատը արթատզճա, թէէմինաթ ազէէսինին տէ միզատը արթար։

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Ճումա 6 Նոյեմբեր

Գօնսոլիտ աչլըտը	Լ. Օ.	24	10
Բուսմէլի շըմէնտֆէրի	Ֆրգ.	108	12
Օսմանլը պանգասը	Ի. Լ.	11	75
Դրէսդի ժէնէրալ Օթօման	Օ Լ.	9	12
Զիրաաթ պանգասը	»	8	30
Օսմ. Սիկուրթա գումր.	»	4	2
Սօս. Օթ. Շանժ է Վալ.	»	3	23
Թրամվայ թահվիլաթը փր.		725	
» Ժուխանս		225	
Տէրգօս սու գումբանիատը		312	
Տէրիսատէթ Բրիթիշ		458	00

ԱԴԶԷ ԳԻՆԱԹԸ

Մէճիտիէ կիւմիւշ		108	
Մէթալիք		97	20
Եիրմի Ֆրանգլըգ		87	15
Ինկիլիզ լիրասը		110	3
Բոլ Էմէրիալ		90	20
Քեազրա բուպլի	Լ. Օ.	8	59

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻԵԷ

Սեպտ. վէյն իսթիպարէն իլանը ախէրէ տէկին Գօղազ իշինէ իլլէեէն վաբօրլարը-նը ազթը հարէքէթլէրի։

Բազար կիհնիէրի պօղազ իշինտեն քհօրրիտէ իշշեհեն վաբօրլարընի վագթը հարէքէթլէրի։

11 45 Ր, ա, գավ, եէնիմ, մէսար, պէօյ, թար, եէնիք, միրկ, ր, հիսր, պէք, արն, գուր, օրթ, պէշիքթաշ

12 Գէք, արնվ, գուրշ, օրթ, պէշիք։

12 Գանտ, չէնկ, պէյ, գուզկ,

12 Գէյգ։ բաշը, չպգ, գանլ, ա, հիս. գանտ, վան, չէն, պէյ, գուզ, պէշ,

12 35 Գէյգ, բաշար, եէնք, չպգ։ գանլ, պէօյ, ր, ա, հիս, գանտ, արն։ չէն, պէյ, գուզկ, պէշիքթաշ։

12 45 Եէնիմ, մէսա, պէօյ, քիրէճ։ թարա, եէնիք։ սթէն. պէյա. ր։ հիս։ պէք արնավ. գուրշ։ օրթա։ պէշիքթաշ

1 15 Եէնիմ, մէսր, պէօյ, թար, պէյգ։ բաշաբ, չուպ, գանլ, ա, հիսար, գանտ,

1 30 Եէնիմ, մէսր, պէօյ, թարա, ենիք, իսթ, միրկ, պէյաճ, ր, հիս, պէք, արն, գուրշ, օրթ, պէշ։ վանիք, չէնկ, պէյ, գուզկ, պէշիք։

2 30 Եէնիմ, մէսար, պէօյ, թար, եէնի, իսթ, միր, պէյ, ր, հիս, պէք, արն, գուրշ, օրթ, պէշիքթաշ։

2 45 Եէնիմ։ մէսա. պէօյք։ թար, պէյգ բաշբ։ չպգ։ գանլ, ա, հիս։ գնտ, վան, չէնկ, պէյ, գուզկ, իսկի։

3 15 Ր, ա, գավ, եէնիմ, մէսար, պէօ, թար, եէնի, սթէն, միրկ, պէյ, ր, հիս, պէք, արվ, գուրշ, օրթ, պէշ։

3 45 Եէնիմ, մէսար, պէօյտ, թարա, պէյգ։ բաշաբ, չուպ, գանլ, ա, հիս, գանտ, վանիք, չէնկ, պէյլ, գուզ, պէշիքթաշ։

4 30 Եէնիմ, մէսար, պէօյ, թարա, ենիք, իսթ, միրկ, պէյ, ր, հիս, պէք, արն, գուրշ, օրթ, պէշ։

5 45 Եէնիմ, մէսար, պէօյ, թարապիա, պէյգ, եէնիք, իսթ, գանլ, պէյճ, ր, հիս, պէք, արն, գուրշ, օրթ, պէշ։

7 Եէնիմ, մէսր, պէօյ, թարա, պէյգ։ եէնիք, միրկ, ր։ հիս, պէք, արն, գուրշ, պէյլ, օրթ, պէշ։

7 30 Գէյգ։ բաշաբ, եէնիք, գանլ, միրկ։ ր, ա, հիս, գանտ, պէք, արն։ չէն, պէյլ։ օրթ, գուզկ, պէշիքթաշ։

8 30 Ա. ր. գավ, եէնիմ, մէսար պէօյ թար պէյգ բաշբ չուպ գանլ ա հիս գանտ վան չէնկ պէյլ գուզկ իսկ։

9 15 Եէնիմ մէսար պէօյ թարա եէնիք իսթ միր ր հիս պէք արնվ օրթա պէշիքթաշ։

10 Եէնիմ մէսար պէօյ թարա պէյգ եէնիք։ պէշ։

10 30 Եէնիմ մէսար պէօյ թարա եէնիք միրկ ր հիս պէք արն գուրշ օրթ պէշիքթաշ

10 45 Եէնիմ, մէսար պէօյ թարա պէյգ բաղշէ չուպգլ գանլ ա հիս գանտ վանիք չէնկ պէյլ գուզկ իսկ։

11 Մէսար պէօյ թարապ եէնիք պէյա պէք արնվ պէշիքթաշ

Բազար կիհնիէրի քհօրրիտէ Պօղազ իշինէ իշշեհեն վաբօրլարընի վագթը հարէքէթլէրի

1 Գէշիք օրթա արնա պէք ր հիսար միրկ եէնիք թարա պէօյքտ մէսար եէնիմ

1 30 Գէշիկ գուզկ պէյլ չէնկ վանիք գնտ ա հիս գանլ չուպ բաշբ պէյգ ր ա գավաղը։

2 30 Գէշիկ օրթ գուրշ արն պէք ր հիս պէյաճ եէնի թար պէօյ մէսա եէնիմ

2 45 Գէշիկ օրթ գուրշ արն պէք ր հիս միրկ եէնիք թար պէօյ մէսար եէ-նիմահալէ։

3 Իսկ գուզկ պէյլ չէնկ վանի գանտ ա հիս գանլ չուպ բաշար պէյգօղ թարա պէօյ մէսար եէնիմ

3 30 Գէշ օրթ արնվ եէնք թարա պէք մէսար եէնիմահէլէ

3 40 Դապա պէշիք գուզկ օրթ պէյլ չէն արն գանտ ա ր հիս գանլ միր եէնիք բաշբ պէյգ թար պէօյ մէսր եէնիմահալէ։

4 30 Գէշիք օրթ գուրշ արն պէք ր հիս միրկ սթէ եէնի թար պէօյ մէսար եէնիմահալէ։

5 Դապաթ պէշիք գուզկ օրթ պէյլ չէն արն վան գանտ ա ր հիս գանլ չուպ բաշաբ պէյգօղ։

6 Դապաթ պէշիք օրթ արն պէք ա ր հիս միրկ եէնիք պէյգ թարա պէօյ մէսար եէնիմ ա գավաղ։

7 Գէշիք օրթ պէյլ չէնկ արն գանտ ա ր հիս պէյաճ

եէնիք պէյգօղ թարա պէօյ մէսար եէնիմահալէ

8 30 Գէշիք օրթ գուրշ արն պէք ր հիս միրկ եէնիք թար պէօյ մէսար եէ-նիմահալէ։

9 15 Գէշիք օրթ պէյլ արն ր հիս պէյա եէնիք պէյգ թարա պէօյ մէսար

10 5 Գէշիքթ գուզկ պէյլ չէնկ վանիք գանտ ա հիս գանլ չուպ բաշար պէյգ մէսար ա ր գավաղ։

10 20 Գէշիք օրթ գուրշ արն պէք ր հիս պէյճ միրկ սթէն եէնի թարապիա քիրէճ պէօյա մէսար եէնիմահալէ

10 50 Դապաթ պէշիք օրթ գուրշ արն պէք գնտ ա ր հիս գանլ միրկ եէնի բաշար պէյգ։ Գէքոէ եէնմ կիտէն վարբր իւէ իսթիւլաթ իտէճէք։

11 10 Գէշիք պէյլ չէնկ վանիք գանտ ա հիս գանլ չուպ բաշար պէյգօղ։

11 20 Գէշիք պէք ր հիս միրկ սթէն եէ-նիք թարա պէօյ մէսար եէնիմ։

11 40 Գէշիք գուզկ օրթ պէյլ չէնկ վա-նիք գանտ պէք։

12 15 Գէշիք օրթք գուրշ արնա պէպէք եէնիք թարա պէօյիւքտէրէ

Բուսմէլի վէ Անատօղու միհիթթիշիրիհնէ ուղրատան նէվմի վաբօրլարընի Քհօրրիտէնէ հարէքէթլէրի

Ս. Տ. Ն.

1 Գէշիք. օրթ. արնվ. պէք. ր։ հիս։ պէյճ. եէնի. թարա. պէօյ. մէսար. եէնիմահէլէ 38

2 30 Գէշիք։ օրթ. գուրշ։ արնվ. պէք. ր. հիսար, միրկ, եէնիք։ թարա, պէօյ։ մէսար։ եէնիմահէլէ 40

3 30 Դապ. պէշ։ գուզկ։ օրթք։ պէյլէր։ չէնկէլ։ արնվ։ գանտ. ա. ր. հիս։ գանլճ. միրկ։ եէնք։ բաշար։ պէյգ։ թար։ պէօյ, մէսար, եէնիմ։ 20

4 Գէշիք. օրթ. գուրշ։ արնվ. պէք. ր։ հիսար, պէյաճ։ սթէն։ եէնիք։ թար։ պէօյք։ մէսար. եէնիմ։ 33

5 Դապ։ պէշ։ գուզկ։ պէյլ։ չէնկլ արնվ։ վանիք։ գանալ։ ա։ ր։ հիս։ գանլճ. չուպգ։ բաշար։ պէյգօղ 21

6 Դապ։ պէշ։ օրթ. գուրշ։ արն։ պէք։ ր։ հիս։ միրկ։ եէնիք։ պէյգ։ թար։ պէօյ։ մէսա։ եէնիմ։ գավաղար 43

7 Գէշ։ օրթ. պէյլ։ չէնկ։ արն։ գանտ ր։ հիս։ պօեաճ։ գանլճա, եէնիք։ պէյգ։ թարա։ պէօյ։ մէսր։ 45

8 30 Գէշ։ օրթ։ արն։ պէք։ ր։հիս։ միրկ։ եէնի, թար։ պէօյ։ մէս։ եէնիմ։32

9 20 Գէշի։ օրթ։ գուրշ։ արնվ։ պէք։ ր հիս։– ճումաալարը միրկ եէնիք թար պէօյ մէսար 44

10 Եէնի թար պէօյ մէսար եէնիմ ա ր գավաղ ճումաատան մաատա 40

10 5 Գէշի։ օրթ գուրշ արնավ պէք։ ր հիս։ պէյաճ։ միրկ։ իսթէ։ եէնիք։ թար։ պէօյ։ մէս։ եէնմ։ 37

10 45 Գէք։ ր։հիս։ պէյճ։ միրկ։ սթէնիա եէնք։ թար։ քիրէճ պէօյա։ մէսար։ եէնիմահէլէ 43

11 30 Եէնիք։ թարա։ պէօյ։ մէս։ եէնմ։ եէնիքէօյտէ պէյգօղ վաբօրլյա իսթիլաթ իտէճէք աիր։ 46

11 40 Գէք։ ր։ հիս։ պէյճ։ միրկ։ սթէն։ եէնիքէօյ 21

Եէնիքէօյ խսթթը

12 20 Եէնիք։ իսթէն։ միրկ։ պէյ։ ր։ հիս։ պէք։ արնվ։ գուրշ։ օրթ, պէշ։ 21

3 Եէնիք։ իսթ։ միրկ։ պէյճք։ ր։ հիս։ պէք։ արնվ։ գուրշ։ օրթ։ պէշ։ 45

Քհօրրիտէնէ Գէպէնէ իլլէնէ վաբօրլար

1 35 Քէօբրիւտէն տօղրու ր հիսար ճումաատան մաատա 33

2 5 21

3 40 } ճումաատան մաատա 46

4 10 } ճումաա 4 պէյլէր չէնկը 23

4 45 ճումաատան մաատա 38

10 35 Գէշիք։ օրթ։ գուրշ։ արնվ։ վանի գանտ։ ա։ ր։ հիսար, գանլ։ միրկ։ եէնիք։ բպահ։ պէյգօղ ճումաատան մաատա 20

11 15 Դապ։ պէշ։ օրթ։ գուր։ արն։ պէք։ ր։հիսար, պօեաճ։ եէնիք։ 45

11 45 Գէշիք օրթ գուրշ արնվ գանտ ա հիսար 23

2 15 Գէշի, օրթ գուրշ, արնվ պէք 32

Քհօրրիտէնէ Անատօղու ամիպիհնէ

1 30 Գէշիք։ գուզկ։ պէյ։ չէնկ։ վանի գանտ։ ա։ հիս։ գանլ։ չիրուգու։ բաշաբ։ պէյգօղ գավաղար 41

1 45 Գէշ վանիքէօյ ճումաա։ մաատա 30

2 50 Իսկ։ գուզկ։ պէյ։ չէնկ։ վանի։ գանտ։ ա։ հիս։ գանլ։ չպգ։ բաշ։ պէյգօղ ճումաալար 2 35տէ թար պէօյքտ մէսար 30

3 15 Գանտիլի ճումաատան մաատա։ 3

4 5 Չէնկէլ ճումաա։ մաատա 38

4 35 Գէշ։ օրթ։ պէյլ։ չէնկ։ վանի։ 45

8 35 Գէշ։ գուզ։ պէյլ։ չէնկ։ վանիք։ գանտ։ իսթիլ ճումաալարը 8 45տէ։ հիս։ գանլճ։ չպգ։ բաշ։ պէյգ թար պէօյտ մէսար 30

9 Գէշ։ գանտ։ ա։ հիս գանլ չուպ բաշաբ։ պէյգ։ ճումմ. մաատա 2

9 30 Գէշ։ գուզկ։ պէյլ։ չէնկ։ վանիք գանալ։ ա։ հիս։ ճումաա կիւնէրի 9 50տէ հարէքէթի իսէճէք տիր 45

10 15 Իսկ։ գուզկ։ ճումմ. մաատա 42

10 20 Գէշի։ գանտ։ ա։ հիս։ գանլ։ չպ։ բաշ։ պէյգ։ մէսր։ ր։ ա։ գավաղ ճումաատան մաատա 30

10 30 Գէշի։ պէյ։ չէն։ վանի։ (վանիք։ պէյգօղա կիտէն գիկզակ վաբօրլար իսթիլ։ իսէճէք տիր) ճումաալարը 10 50տէ գավաթ։ գուզկ։ արնվ։ գանտ։ ա։ ր։ հիս։ գանլճ։ միրկի եէնիք։ բաշ։ պէյգ։ 38

10 40 Իսկ։ գուզկ։ ճումմ. մաատա 31

11 Գէշիք։ գուզկ։ պէյլ։ չէնկ։ վանի գանտ։ պէք։ ճումաան մաատա 37

11 20 Գանտ։ ա։ հիս։ գանլ։ չպգ։ բաշ։ պէյգ։ ճումաա կիւն գուզկ։ 41

12 Գէշի։ գուզկ։ պէյլ։ չէնկ։ վանի։ պէպէք 38

Բազար կիհնիէրիհնէ մաատա Պօղազ իշինէ Բուսմէլի վէ Անատօղու սահիլիհնէ հարէքէթլէրի

Սթ. Տգ. Ն.

11 45 Գավաղար. եէնիմ մէսար պէօյա թարա եէնիք պէյաճ ր հիսար իսթ իսէճէք տիր 39

12 45 Եէնիմահ։ մէսար։ պէօյքա քիրէ թարապ։ եէնիք։ սթէնա պէյաճ։ ր հիսարընատա իսթիլաթ 40

1 15 Եէնիմ։ մէսար։ պէօյ։ թար։ պէյգ։ ր։ պաշշ։ չպուշլ։ գանլ։ ա։ հիսր գանտ։ վանիք։ իսթիլաթ իսէճէք տիր։ ճումաալարը վան։ չէնկ։ պէյ գուզ։ պէշ։ ատախ օղրատանգ 3

1 30 Եէնիմ։ մէսարպ։ պէօյքա։ թարա։ եէնիք։ միրկ։ ր։ հիսարընա իսթիլաթ իսէճէք տիր։ 40

2 30 Եէնիմ։ մէսար։ պէօյ։ թար։ եէնի։ (եէնիք։ իսթիլաթ իսէճէք) գէշ 43

2 45 Եէնիմ մէսար պէօյա պէյգ բաշբ չուպգլ գանլ ա հիսար գանալ գէշ ճումաալարը վանի չէնկ պէյլ գուզ 38

3 15 Ր։ ա։ գավ։ եէնիմ։ մէսրպ։ պէօյր թար։ եէնիք։ իսթէն։ միրկ։ պէյ։ ր։ հիսար, պէպէք։ իսթիլաթ։ ճումաալարը արն։ գուրշ։ օրթ։ պէշ։

4 30 Եէնիմ։ մէսրպ։ պէօյք։ թարապիա։ եէնի։ սթէն։ միրկ։ պէյ։ ր։ հիսր։ պէք, իսթիլաթ, ճումաալարը արն գուրշ։ էշշէ, օրթա, պէշիք։ 40

5 45 Եէնիմ։ մէսրպ։ պէօյք։ թարապիա։ պէյգ, եէնիք։ իսթ, գանլճ։ պէյճ։ ր։ հիսր, պէք, արնվ։ գուրշ։ օրթ։ թաքէօյ, պէշիքթաշ 33

7 Եէնիմ։ մէսրպ։ պէօյք։ թարապիա։ պէյգ, եէնիք։ միրկ։ ր հիսր, պէք։ արնվա։ գուրշ։ պէյլր։ օրթ։ պէշ։ պէյգ։ տա գիքզակ վաբօրլյա իսթիլաթ։ 20

8 15 Ա. ր։ գավ, եէնիմ։ մէսրպ։ պէօյ։ թար, եէնի։ իսթ։ պէյճ։ ր։ հիսր, պէք, արնվ։ գուրշ։ օրթք։ պէշ։ 43

10 15 Եէնիմ։ մէսր։ պէօյք։ թարապիա։ եէնիք։ միրկ։ ր։ հիսր, պէք, արնվ։ օրթ։ պէշ։ ճումմ.լարը պէյգօղ 33

Ճումաալարը 11տէ մէսար պէօյա։ թարա։ եէնիք միրկ ր հիսար պէք արն օրթ պէշ

Գիպէք խսթթը

12 Գէպ։ արն։ գուրշ։ օրթք։ պէք։ 33

12 45 Ր։հիս։ պէպ։ արն, գուրշ։ օրթ։ պէշիքթաշ 21

1 30 Ր հիսար պէք արնվ գուրշ օրթա պէշիքթաշ գապաթաշ 23

2 15 Ր։հիսար, պէէք, արնա։ գուրշ։ օրթաքէօյ, պէշիքթաշ 38

2 45 Գէք։ արնվ։ գուրշ։ օրթ։ պէշք։ 31

3 30 Գէք։ արնվ։ գուրշ։ օրթ։ պէշք։ 45

4 15 Գէէք, արնվա։ գուրշ։ օրթ, պէշ գապաթ։ ճումաատան մաատա 41

4 45 Գէք։ արնվ։ գուրշ։ օրթ։ պէշք։ 9

5 30 Գէէք, արնվա։ գուրշ։ օրթաքէ պէշքթ։ ճումաատան մաատա 38

10 15 Ր հիսարատան արնավա Քհօրրիտէ ճումաատան մաատա 43